

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	44 (1971)
Heft:	5
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen

**Änderungen vorbehalten
Angaben ohne Gewähr**

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST
Changements réservés

In den Kurorten

Mai/Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirtschafteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

Mai/juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des télériques, télésièges, etc.

Ganze Schweiz

Juni: 5./6. Eidgenössisches Feldschiessen
300 m

Aarau

Mai: Bis 23. Aargauer Kunsthause: «Hommage à Senefelder», Original-Künstlerlithographien aus der Sammlung Felix H. Man

12. Saalbau: Symphoniekonzert. Leitung: Urs Voegelin. Solist: Hans-Rudolf Stalder, Klarinette

26. Aula Kantonschule: Kammermusikabend

Adelboden

Mai. Eröffnung der Cholerenschlucht

Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen

Juni. Eröffnung des Hallenbades

1. Eröffnung des geheizten Schwimmbades

Albis

Juni: 6. Jahresschwingen

Alpnach

Mai: 16. Obwaldner und Nidwaldner Kantonalschwefest

Appenzell

Mai: 20. Stosswallfahrt
Juni: 10. Fronteichnamsprozession

Arbon

Mai/19. Juni. Galerie Spirale: Helen Dahn, Werke aus Privatbesitz. – Hotel Metropol: Walter Kalt, Ölbilder

Mai: Bis 31. Schloss: Kunstausstellung Hans Forster

15./16. Bezirkswettschiessen. – Boccia: Cynar-Turnier

20. Auffahrtsturnier ETV

22. Turnball KTV

Juni: 6. Stacherholz: Ostschweizerische Verbandsstaffetteneisterschaft

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arosa

Mai: 15. Beginn der Fischerei in den kantonalen Gewässern

Ascona

Mai: 16. Segeln: Trophäe Patrizia
20./23., 24./20. Tennnis: Internationales Turnier Pro Ascona, Nachturnier

29. Brissago-Inseln: Pfingstfest

Juni: 5. Boxen: Ascona-Genf

6., 10. Segeln: Trophäe Interclub, YCV-Re-gatta
9. Tessiner Liederkonzert

Das ideale Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit!

SONNEN- TERRASSE



Weissenstein

1280 m ü.M. SESELBAHN AB OBERDORF SO

schönster Aussichtspunkt im Jura !

Spazier- und Wanderwege Hotel-Restaurant

Günstige Ausflugsbillette ab verschiedenen Bahnhöfen erhältlich

Prospekte und Auskünfte erhältlich in den Verkehrsbüros, Auskunftsbüros SBB sowie beim Werbedienst BOW Bucherstrasse 1 3400 Burgdorf

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Ayent

Mai: 30. Distribution de pain, vin et fromage

Baden

Mai: Bis 30. Galerie im Trudelhaus: A. Funk, Mosaiken; Charles Trüb, Gemälde
13. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Robert Blum. Solistin: Edith Peinemann, Viololine

14. Mai/6. Juni. Galerie im Kornhaus: Willi Petersen

Mitte. Eröffnung des Terrassenschwimmbades

15. Kurtheater: «Das Spiel ist aus» von J.-P. Sartre. – Meierhof: Quartierfest

22./23. Würenlos: Concours hippique

23. Klosterkirche Wettingen: 1. Sommerkonzert

Juni: 4./5., 10./12. Theater im Kornhaus: «Onkel, Onkel», von Günter Grass

5. Kursaal: Tanzturnier

5./27. Galerie im Trudelhaus: Bradely, Gemälde

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen, Bar, Boulespiel. – Garten-Thermal schwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet

Bad Ragaz

Mai/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Theater-, Kabarett-, Konzert- oder Unterhaltungsabende; Boulespiel. – Dorfbadehalle oder Giessenpark: Mittwoch, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Ausflugsfahrten auch mit Pferdekutschen

Mai: 9./16. 1. ACS-Reitwoche für Anfänger

31. Kursaal: Konzert Ruth Speider, Sopran; Hansheinz Schneberger, Violine; Andor Foldes, Klavier

Ballaigues

Mai: 15./16. Giron des Sapins: Rencontre régionale de fanfares

Basel

Konzerte und Theater

Mai/Juni. Basler Theater: Stadttheater und Komödie: Oper, Operette, Ballett, Schauspiel. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater

Mai: 11. Hans-Huber-Saal: Gamenmusik des 17. Jahrhunderts. – Musiksaal: Konzert der Solisten gemeinschaft

12./19. Théâtre Fauteuil: Los Jairos y Dominguez, bolivianische Folklore

13./14. Musiksaal: Basler Kammerorchester mit Kammerchor, Leitung: Paul Sacher, Hans Karer. Solisten

15. Stadttheater: Premiere «Die spanische Stunde» von Maurice Ravel und «Herzog Blaubarte Burg» von Béla Bartók

17. Komödie: Premiere «Der Kirschgarten» von Anton Tschechow

20./23. Théâtre Fauteuil: Lilianette Wien, Chansons

24. Musiksaal: Klavierabend Bruno-Leonardo Gelber

24. Mai/8. Juni. Théâtre Fauteuil: Berner Troubadours

27. Musiksaal: Musik unserer Zeit – AMG und Basler Kammerorchester. Leitung: Francis Travis. Solisten: Eva Csapo, Sopran; Aurèle Nicolet, Flöte

28. Münster: Konzert der Musica Helvetica

Juni: 2. Musiksaal: AMG-Jugendkonzert. Leitung: Hans Löwlein

4./5. Stadtcasino: Basler Gesangverein. L. v. Beethoven: 9. Symphonie

9. Komödie: Premiere «Operette» von Witold Gombrowicz

Ausstellungen und Messen

Mai/Ende Dez. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» und «Der Mond: erste Forschungsergebnisse»

Mai. Museum für Völkerkunde: «Felsgravuren in Südostanatolién» – «Rumänische Volkskunst». – Schweizerisches Museum für Volkskunde: «Der Festumzug im 19. Jahrhundert»

Bis 20. Gewerbemuseum: Gedächtnisausstellung Emil Ruder, Lehrer und Typograf

Bis 23. Kunstmuseum: Moritz von Schwind, Zeichnungen

Bis 31. Kunsthalle: Bram van Velde – Antonio Gaudi. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Albrecht Dürer, Sportzeichnungen

8. Mai/4. Juli. Kunstmuseum: Franz Eggerschwil, Peter Meier, Konrad Vetter, Robert Wälti

15./31. Gewerbemuseum: Plakatjahr 1970

Juni: 3./23. Mustermesse-Hallen: Exportgüterausstellung der UdSSR

4./13. NABA 7, Nationale Briefmarkenausstellung

5. Juni/11. Juli. Gewerbemuseum: Werner Blaser «Skin and Skeleton»

8./12. Pro Aqua – Pro Vita, Internationale Fachmesse für Gesundheitstechnik, Wasser, Abwasser, Müll, Luft, Lärm

Ausstellungen und Messen

Mai/20. Juni. Schweiz. PTT-Museum: Sammlung Alt-Schweiz, aufgebaut nach Frankenruten

Mai: Bis 16. Kunstmuseum: Unbekanntes Kunstmuseum: Gemälde und Skulpturen aus den Depots (19. Jahrh.)

Bis 29. Kunsthalle: Jasper Johns, Graphik

8. Mai/6. Juni. Berner Schulwarte: Gemäldeausstellung der Vereinigung Künstler und Kunstfreunde

9. Mai/Mitte Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung

Ab 10. Museum für Völkerkunde: Silex-Bergbau bei Kleinkems

Feste

Mai: 20. Ackermann, Kleinhüningen: Baselstädtischer Schwingertag

Sport

Mai: 14./26. Tennis: Davis-Cup Schweiz-Spanien

15. Sommer-Mehrkampfturnier

16. Reiterfest für alle. – Faustball: Constantia-Cup

21./22. Hallenbad: Internationales Wasserball-Meeting

21./23. Internationales Landhockeyturnier

22. Tischtennis: Schweiz-Frankreich-Belgien (Damen). – Rollhockeymatch

23. Internationales Tischtennisturnier

31. Rad: Internationales Elite-Amateurturnier

Juni: 5./6. Fechten: Schweizer Degenmeisterschaften

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldeausstellung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinerasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekenansammlung. – St-Alban-Grab: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 15: Skulpturhalle. – Gewerbeumuseum. – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Klein Hüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Bassecourt

Mai: 14/16. Inauguration des nouveaux uniformes de la fanfare «L'Union»

Bellinzona

Maggio/1° nov. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari

Bergün

Juni/Sept. Jeden Freitag Dorfbesichtigung

Bern

Konzerte und Theater

Mai/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleineintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des «Katakombli» und des Marionettentheaters

Mai. Atelier-Theater: «Rumpelstilz», kleinbürgerliches Trauerspiel von Adolf Muschg

11. Französ. Kirche: Orgelkonzert Philippe Laubscher

13. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Walter Kropf. Solist: Rudolf Brenner, Violine

16. Französ. Kirche: Symphoniekonzert. Leitung: Eduard Muri. Solist: Claude Starck, Violoncello

18. Radio-Studio Bern: Konzert «Neue Horizonte»

19. Französ. Kirche: Maurice André, Trompete: André Luy, Orgel

21. Konservatorium: Kammermusikabend

27./28. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Paul Klecki. Solist: Christoph Eschenbach, Klavier

Anf. Juni/Anf. Sept. Münster: Jeden Dienstag Abendmusik

Juni: 1. Casino: Konzert Mahalia Jackson

3. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Paul Klecki

6./30. Berner Kunstwochen 1971: Opern, Schauspiele, Kunst- und Sonderausstellungen

6. Stadttheater: «Tosca» (in ital. Sprache), Musikdrama von G. Puccini. – Französ. Kirche: «Johannespassion» von J.S. Bach

8. Casino: Menuhin-Festival-Orchester

Ausstellungen und Messen

Mai/20. Juni. Schweiz. PTT-Museum: Sammlung Alt-Schweiz, aufgebaut nach Frankenruten

Mai: Bis 16. Kunstmuseum: Unbekanntes Kunstmuseum: Gemälde und Skulpturen aus den Depots (19. Jahrh.)

Bis 29. Kunsthalle: Jasper Johns, Graphik

8. Mai/6. Juni. Berner Schulwarte: Gemäldeausstellung der Vereinigung Künstler und Kunstfreunde

9. Mai/Mitte Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung

15. Mai/Mitte Aug. Landesbibliothek: Bibliophile Werke aus dem Besitze der Schweiz. Landesbibliothek

Mitte Mai/Mitte Okt. Schloss Jegenstorf: Museum für Wohnkultur des Alten Bern und Sonderausstellungen. – Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrh.). Schweiz. Museum für Jagd und Wildschutz. Sonderausstellungen

20./26. Ausstellungshalle: «Hitfair» – Schweiz. Messi für junge Leute

27. Mai/18. Juli. Kunstmuseum: Wassily Kandinsky (Aquarelle)

28. Mai/8. Juni. Gewerbemuseum im Kornhaus: Wettbewerb der Nationalbank für neue Banknoten

Feste und Folklore

Mai: 12. Münsterplatz: Geraniummärit

Juni: 5./6. Kursaal: 9. Schweizerisches Singtrefen für Frauen- und Töchterchöre

Internationale Kongresse

7. Mai/5. Juni. Exekutivrat des Weltpostvereins

Mai: 17./22. Kursaal/Inselspital: Französisch-schweizerischer Orthopädenkongress

Juni: 2./9. PTT-Gebäude: Arbeitsgruppe Telegraph der CEPT

6./9. Internationales Amt für Zivilschutz Sport

Mai: 12. Fussball: Schweiz-Griechenland (Europameisterschaft)

15./16. 12. Schweizerischer Zweitagemarsch

19. Nationaler Nachorientierungslauf

Juni: 8./9. Schweizerische Hochschulmeisterschaften

9./13. Fussball: 2. Europaspiele der Schulen

Diverses

Mai/Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Altstadt

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Treceno, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Ruf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

Biel/Bienne

Mai: 14. Kongresshaus: Orchesterkonzert

15./16. Reithalle: Concours hippique

19. Faresaal: Kammermusikabend

22./23. Kongresshaus: Kiwanis International Europe

Juni: 3. Kongresshaus: Symphoniekonzert

6. Motorrad-Rasenrennen

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Birr

Juni: 6. Rad: Nordwestschweizer Rundfahrt

Brig

Mal/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)

Brissago

Maggio: 30. Al Lungolago: Sagra del Pesce

Brugg

Mai: 15./16. Concours hippique

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübl: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

Mai/Okt. Kursaal: Jeden Montag Folkloreabend; jeden Donnerstag internationaler Attraktionsabend

Mai: 19./23. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Star

Buchs SG

Mai/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Mai: 31. Rad: Internationales Mannschaftsrennen

Juni: 10. Schloss Werdenberg: Tonhalle-Quartett, Zürich

Bülach

Mai: 31. Bruderschwinget

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Burgdorf

Mai: 15. Markhalle: Frühlingsfest

16. Stadtkirche: Sängertag

22./31. Schützenmatte: Schaustellerwoche

Juni: 4./6. Concours hippique

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Champex-Lac

Juin: 5./6. Course internationale de motos Orsières-Champex

Château-d'Œx

Mai. Saison des narcisses

16. Montée des troupeaux à l'alpage

16. Tir du Jeunesse

20. Etivaz: Tir de l'Ascension

23. Tournoi de minigolf

Juin: 6. Manège: Concours hippique avec quatrille. – Tournoi de minigolf

La Chaux-de-Fonds

Déb. juin. Théâtre: Pierre Byland, pantomime

Juin: 6. Fête cantonale neuchâteloise des chœurs mixtes catholiques

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

La Chaux-du-Milieu

5. juin/4 juillet. Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Exposition Javier Vilato, peintre

Chur

Mai: 13. Rathaus: Flötentheater Zürich

14./23. HIGA – Handels-, Industrie- und Gewerbeausstellung

15./16. Schweizerisches Tonkünstlerfest

23. Traditionelles Wettfischen mit Umzug

Juni: 5. Stadttheater: Schlusskonzert der Singschule

Cœuve

Juin: 4/6. Festival des fanfares libérales d'Ajoie

Coriallo

15 mai/13 juin. Galerie Crêachenn: Serge Candolfi

Courroux

Mai: 21/23. Fête centrale des céciliennes du Jura

Crans

Mai: 16, 22, 23. Golf: Coupe Pas-de-l'Ours, Coupe Plumon, Coupe Van der Zee

29, 30. Golf: Coupe du Printemps, Championnat du Club

Juin: 5/6. Golf: Crans-Montreux, Coupe Grands-Prés

Davos

15. Mai/17. Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb

Mitte Mai/Anf. Okt. Ausflugsfahrten mit Privatcars

Mai: 30. Golf Eröffnungswettspiel

Juni/Okt. Bergsteigergeschule Davos: Ausbildungskurse, Kletter- und Hochtourenwochen, Bergwanderwochen. – Vita-Parcours

Juni/Anf. Okt. Ausflugsfahrten mit Postautos

Juni/Sept. Geführte Bergtouren

Juni: 6. Golf: 1. Monthly Medal

Délémont

Juin: 4/6. Fête romande des tambours

Les Diablerets

Mai: 29/31. Marche des Ormonts

Juin: 6. Glacier des Diablerets: Slalom géant d'été

Dietikon

Juni: 5./6. Concours hippique

Disentis

Juni/Sept. Geologische, botanische und mineralogische Exkursionen, geführte Wanderungen. – Platzkonzerte; Orgelkonzerte in der Barockkirche des Klosters

Dornach (Goetheanum)

Mai: 15. Humoristische Szenen

16., 23., 30. Eurythmie

22., 31. Konzerte

Juni: 5. Humoristische Szenen

6. Eurythmie

Echarlens

Mai: 16. Fête des musiques gruériennes

Einsiedeln

Juni: 6. 48. Schwyzer Kantonales Schwing- und Älplerfest

Emmental

Mai: 23. Wyngén: Schweizer Staffel-OL-Meisterschaften

Engelberg

Mai/Okt. Pauschale Aktivferien. – Klosterbesichtigungen. – Ausflugsfahrten auch mit Kutschen. – Hallenschwimmbad. – Joga-U

terricht

Basel-Bâle

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la Chaîne des Rôtisseurs

Délégué pour la Suisse de la St-Etienne d'Alsace

Chambellan de la Commanderie de Champagne

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 23 33 99

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Les Cuisses de grenouilles, Dufour

Les Scampi d'Islande à la Venitienne

Lasagne verte al forno

Osso Bucco «Paradiso»

Embrisé de veau à l'alsacienne

Le Chateaubriand «Bambi»

La belle Pouarde de France à la broche

L'Entrecôte double Negresco

Au foyer et bar lunchs-assiettes depuis Fr. 3.80 à Fr. 5.50

Kursaal Luzern

LE CHALEG

Folklore-Restaurant
Schweizer-Spezialitäten

Kapelle Hans Aregger
Tanz und Unterhaltung
jeden Abend ab 8.00 Uhr

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.–. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte

Ferienbuch der Schweiz

und alljährlich den Reka-Führer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

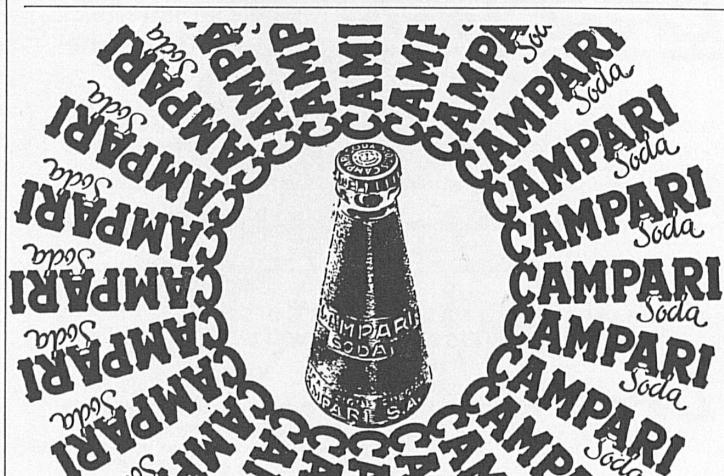
Schweizer Reisekasse

Neuengasse 15 3001 Bern

Telefon 031 22 66 33

Postscheckkonto 30-3080

reka



Verlangen Sie ihn im Speisewagen
Demandez-le au wagon-restaurant
Chiedetelo nella carrozza-ristorante

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch

Neuroca

Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern



PHAG
Fabrik neuzeitlicher
Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

bettmer alp

1950 m

Sonnenbalkon mit Alpenblick
Wanderparadies am Grossen Aletschgletscher!
Verkehrsamt 3981 Bettmeralp
Telefon 028 53291

Schweiz
Suisse
Svizzera
Switzerland

Die Zeitschrift «Schweiz/Suisse/Svizzera/Switzerland» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen

Torrent
die Zukunft hat begonnen!

Wissen Sie schon,
dass der Badekurort
Leukerbad
(1411 m) im Dezember 1971 das
herrliche und schneeschöne Torrent-
gebiet erschlossen haben wird?
Planen Sie Ihre nächsten Winterferien
einmal unter dem Motto
«Von der Skipiste ins Thermalbad».«
Sie tun damit viel für Ihre Gesundheit!
Kur- und Verkehrsverein Leukerbad
Telefon 027 64413/64530

GRÄCHEN

Die Sonnenterrasse
im Zermattertal
in 1600 m Höhe

Ein junger Kurort mit viel Abwechslung; ein herrliches Wander- und Berggebiet. 18 gepflegte Hotels und Pensionen, über 250 gediegene Ferienwohnungen. Sympathische Walliser Gastfreundschaft – zu vernünftigen Preisen. Gute Verbindungen mit dem Tal (Strasse, Bahn: ab St. Niklaus Postautos).

Auskunft und Prospekte: Verkehrsverein 3925 Grächen, Telefon (028) 40390

LA TERRASSE EN SOLEILLÉE DE LA SUISSE
DIE SONNIGE TERRASSE DER SCHWEIZ

Crans 1500 m
SUR SIERRE

37 hôtels, pensions avec 2500 lits
Chalets et appartements
Tous les sports Ski et patinage d'été
2 parcours de golf (18 et 9 trous)

LA STATION OU L'ON REVIENT
DER KURORT, DEM MAN TREU BLEIBT

Crans
SUR SIERRE

Office de tourisme:
Téléphone 72132 Telex 38173

15. Mai/Sept. Kursaal/Kurpark: Täglich Kurkonzerte

Juni/Sept. Geführte Bergwanderungen. – Gäste-tennisturniere

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Evolène

Mai: 23. Arrivée du Grand Prix suisse de la Route

Fiesch

Mai/5. Juni. Bergsteigerschule: Skihochtourenwochen

11. Mai/26. Juni. Bergsteigerschule: Leichte Frühlingswanderwochen

Flüelen

Juni: 6. Urner Kantonalenschwingfest

Frauenfeld

Mai: Bis 23. Bernerhaus (Montag/Dienstag geschlossen): Gedächtnisausstellung Albert Friedrich, Gemälde

22. Rathaus: Jubiläumschorkonzert

23. Pferderennen

29./31. Concours hippique

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg/Freiburg

Mai/6. Juni. Musée d'art et d'histoire: «Découvertes archéologiques: Routes nationales»

Mai: 15/16. Parc de la Poya: Concours hippique officiel

20/22. Halle du Comptoir: Kermesse de la Concordia

26. Aula der Universität: «Rumpelstilz» von Adolf Muschg

30. Championnats juniors romands, cat. III

Juin: 2. Aula de l'Université: Black Dyke Mills Band

3/5, 10/12. Halle du Comptoir: Kermesses

4/6. Fête du Musée

5. Cathédrale St-Nicolas: Chœur symphonique et OSR

10/13. Championnats fribourgeois de tennis juniors

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale. – Cathédrale St-Nicolas: Tous les mercredis concert d'orgues. – Piscine couverte du Schönberg

Genthod

Concerts et théâtres

Mai/12. Juin. Nouveau Théâtre de Poche: «Le Tigre» et «Les Chinois», de M. Schisgal

Mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de Carouge et du Théâtre de l'Atelier. – Petit-Palais: Tous les dimanches, concerts de musique de chambre

Jusqu'au 29. Théâtre Pitoëff: «Antigone», de Sophocle

11. Salle Patino: Récital M. Vukcesvic, violoniste; S. Risler, pianiste. – Conservatoire: Récital São Marcos, guitariste

12, 26. Studio Radio-Genève: OSR – mercredis symphoniques

13. Victoria-Hall: Récital Ella Fitzgerald. – Eglise Madeleine: Récital d'orgue François Delor. – Chœur du Collège Voltaire

14. Victoria-Hall: OSR – concert symphonique de la Ville. Direction: Pierre Colombo. Soliste: Philippe Entremont, pianiste

17. Cologny: Concert «Sic Transit Gloria mundi»

18. Bossy: Récital Isabelle Nef, pianiste

19. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: P. F. Decker. Soliste: B.-L. Gelber, pianiste

21/22. Salle Musica Antiqua: Ensemble vocal Cantus Laetus

22. Victoria-Hall: Oratorio «Saul», de Händel. Chœur universitaire

23. Conservatoire: Concert Michel Piguet, hautbois; Lionel Rogg, orgue

25. Victoria-Hall: Berliner Philharmoniker. Direction: Herbert von Karajan

27. CERN: Ensemble Ricercare, Zurich

3. Victoria-Hall: Récital Rudolf Serkin, pianiste

3, 6, 8, 9. Grand-Théâtre: «Lohengrin», de Wagner

4. Victoria-Hall: Collegium Academicum et solistes

5. Cathédrale St-Pierre: Musique d'orgue

6. Victoria-Hall: Orchestre Yehudi Menuhin

7. Victoria-Hall: Concert Mahalia Jackson

Expositions

Mai/31. Oct. Musée d'ethnographie: Indiens d'Amazonie, Brésil

Mai/20. Juin. Cabinet des Estampes: Graveurs autrichiens

Mai: Jusqu'au 25. Athénée: Michel Terrasse, œuvres récentes

14 mai/6 juin. Athénée, Salle Crosnier: Waly Wüthrich, peintre

3 juin/3 juillet. Athénée: Baj, œuvres, gravures et lithographies

Fêtes

Juin. Semaines de la Rose

10/31. Stade des Charmilles: Réunion des pilleurs et poupilles

Congrès internationaux

Mai: Jusqu'au 22. 24^e assemblée mondiale de la Santé

17. Journée mondiale «Télécommunications et espace»

26/29. Hôtel Intercontinental: 21^e Congrès de la Société de neurochirurgie de langue française

28/30. Conférence internationale de télévision-amateurs

Juin: 2/24. Conférence internationale du travail

7 juin/17 juillet. Conférence administrative mondiale des télécommunications spatiales

Sports

Mai: 23. Motocross. – Championnat suisse haltephilie individuel

29/31. Champel: Tournoi international de hockey sur terre. – Golf: Championnat du Léman

Juin: 5/6. Ski nautique: Meeting international

Divers

28 mai/6 juin. Plaine de Plainpalais: Cirque Nock

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabaret des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Époque. – Musée de l'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences.

– Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques.

– Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Göschenen

Toute l'année. Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Mai/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Juni: 10. Schloss Werdenberg: Tonhalle-Quartett, Zürich

Grandson

Mai: 22/23. Voile: Finn-Cup, régates de la série olympique

28/30. Voile: Championnat suisse, Solings

Grenchen

Mai: Bis 13. Galerie T. Brechbühl: Francis Bott, Ölbilder

Ab 15. Galerie T. Brechbühl: Heini Bürkli, Bilder

Grindelwald

Mai. Täglich geführte Skihochtouren und Gleitschaftritten. – Beginn der Fischerei in der Lütschine; Eröffnung der Gleitschierschlucht

Ende. Eröffnung des geheizten Schwimmabades

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

Gstaad

Mai/Juni. Geführte Skitouren

Juni/Okt. Geführte Hochgebirgstouren

Juni: 6. Sommerriesenslalom Glacier des Diablerets

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Ilanz

Mai: 23. Zürcher Nationalturntag

Interlaken

13. Mai/28. Sept. BLS-Ausflugsfahrten

Mitte Mai/Okt. Kursaal-Casino: Konzerte, Dancing, Boule, Folkloreabende, Modeschauen usw.

Mai: 15./16. Hochgebirgsskitour ins Jungfrau-gebiet

23. Golf: Fiechter-Preis

30. Segelschule: Seerundfahrt

Juni: 5./6. Oberländisches Schwingfest. – Internationales Säbelfechtturnier

6. Golf: Foursome

Jura

Mai: 22/23. Rallye automobile du Jura

Kandersteg

Mai/Sept. Jeden Mittwoch Platzkonzert. – Folkloreänslässe. – Vita-Parcours

13. Mai/Sept. Begleitete BLS-Ausflugsfahrten

19. Mai/Sept. Jeden Mittwoch geführte botanische Exkursion

Juni: 1. Eröffnung des geheizten Schwimmabades und des Hallenbades im Parkhotel Gemmi

Klosterr

Mai/Okt. Klimastation: Aktivkuren
Mai: Bis 30. Skitourenwochen Thomy Grass
1.Juni/30.Sept. Thomy Grass: Kletter- und
Hochtouren, Fels- und Eisausbildung usw.
Juni: 5. Maiensässstanze

Langenthal

Mai: 7./16. Markthalle: Schaustellerwoche
29.Mai/6.Juni. Segelflug: Schweizer Meisterschaft
Juni: 2./4. Zirkus Knie

Lausanne

Concerts et théâtres

Mai/26 juin. 16e Festival international de Lausanne: Orchestre national ORTF, Paris; Orchestre de Paris, Orchestre de la Suisse romande, Orchestre de chambre de Lausanne, Menuhin Festival Orchestra, Opéra de Belgrade, Théâtre du Nouveau Monde de Montréal, Théâtre du Jorat, Mézières; Ballet national des Philippines, Nederlands Dans Theater, London Contemporary Dance Theatre, American Classical Ballet, etc.

Mai: 14, 21, 28. Cathédrale: Concerts d'orgue André Luy

14/15. Théâtre de Beaulieu: Nederlands Dans Theater, avec le concours de l'OC

16. Théâtre de Beaulieu: Récital Ella Fitzgerald avec le Trio Tommy Flanagan

18. Cathédrale: Récital Maurice et Raymond André, trompettistes; André Luy, organiste

21, 25. Théâtre de Beaulieu: «Le Prince Igor», opéra de A. Borodine (Opéra de Belgrade)

22. Théâtre de Beaulieu: «La Dame de Pique», opéra de P. Tchaikovsky (Opéra de Belgrade)

24. Théâtre de Beaulieu: «Mazeppa», opéra de P. Tchaikovsky (Opéra de Belgrade)

26. Théâtre de Beaulieu: «Faust», opéra de Ch. Gounod (Opéra de Belgrade)

28. Théâtre de Beaulieu: «Simonia», opéra de Stanojlo Rajcic et «Oiseau, ne repile pas tes Ailes», ballet d'Enrico Josif (Opéra de Belgrade)

30. Théâtre municipal: «Le Tartuffe», de Molire (Théâtre du Nouveau Monde de Montréal)

31. Théâtre municipal: «La Guerre, Yes Sir», de Roch Carrier (Théâtre du Nouveau Monde de Montréal)

Juin: 2. Théâtre de Beaulieu: Menuhin Festival Orchestra. Direction et soliste: Yehudi Menuhin, violoniste

5. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Jean Martinon. Soliste: Robert Casadesus, pianiste

7. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Paul Klecki. Soliste: Emil Gilels, pianiste

9. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Erich Leinsdorf. Soliste: Zino Francescatti, violoniste

Expositions

Juin: 5/6. Comptoir suisse, Halle 32: 3e Exposition internationale de minéraux

Congrès internationaux

Mai: 18/22. Palais de Beaulieu: European Industrial Research Management Association

28/31. Palais de Beaulieu: 1er Symposium international de médecine biologique

Juin: 1er/4. Palais de Beaulieu: Deutsche Gesellschaft für Metallkunde

4/5. Congrès des Economistes de langue française

9/12. Palais de Beaulieu: Groupe intercontinental des Grands Magasins

Sports

Mai: 21/23. Prilly: Epreuves de dressage

29/31. Golf: Championnat du Léman

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'évêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée du Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Lauterbrunnen

Mai/Okt. Geführte Wanderungen. – Angelsport in der Lütschine

Lenk i. S.

Anf. Juni/Mitte Okt. Tennisschule

Lenzburg

Mai/Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke, Alte Kunstschrägerarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

Lenzerheide-Valbella

Juni/Sept. Botanische und Wildbeobachtungs- exkursionen, geführte Bergwanderungen. – Gästetennisturniere. – Organisierte Gruppenausritte. – Vita-Parcours

Leukerbad

Mai: Bis 15. Kegeln: Meisterschaft SSKV

Juni: 6. Dorfplatz: Folkloreabend

Libingen bei Bütschwil

Mai/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm (täglich geöffnet): Jeden Samstag und Sonntag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (größtes Glockenspiel Europas)

Locarno

Mai/24. Juni. «I Concerti di Locarno 1971» Mai/16./23. «Eurosport», sportliches Zusammentreffen europäischer TV-Leute 17. Sala Società elettrica sopracenerina: Die Kammermusiker, Zürich 19. Kursaal: «Es geht auch ohne Geld», Komödie von G. Hulmes 26. Sala Società elettrica sopracenerina: Konzert Mario deli Ponti 29./30. Blumenfest mit grossem Blumenkorso (30. Mai) Juni/Ende Sept. Folkloristische Veranstaltungen im Freien

Juni. «Il Festival dei Tre Laghi» (neue Chansons)

4. Castello: Barock-Quintett Winterthur 6. Quartino: Concours hippique 10. Segel: YCV-Regatta

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castell Visconti

Le Locle

Déb. juin. Casino: Pierre Byland, pantomime Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lucens

Mai/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Concerts et théâtres

Mai/oct. Parc municipal: Concerts du matin de l'Orchestre RSI

Mai/4 juin. «I Concerti di Lugano 1971»

Mai: 13. Kursaal: Orchestre philharmonique d'état de Budapest. Direction: Janos Ferencsik. Soliste: Gyula Kiss, pianiste

18. Kursaal: Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Marc Andreae. Soliste: Paul Baumgartner, pianiste

20. Aranno: Concert Ars et Musica

25. Kursaal: Swingle Singers

27. Kursaal: Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Miltiades Caridis. Soliste: Philippe Entremont, pianiste

Juin: 1er. Kursaal: Récital Nikita Magaloff, pianiste 4. Kursaal: Camerata Zurich. Direction: Räto Tschupp. Solistes: Alexandre Magnin, flûte; Christiane Edinger, violon

Expositions

Mai/27 juin. Villa Ciani: Exposition internationale des Arts et de la Culture

Mai: 15. «I pittori in Piazza»

Fêtes et folklore

Mai: 14/16, 20/23. Fête cantonale de tir au petit calibre

Sports

Mai: 16, 23, 30. Golf: Championnat social, Grand Prix seniors, Coupe du Comité

19/24. Voile: Championnat suisse Tempest

29/31. Football: 12e Tournoi international pour juniors

Juin: 5. Automobilisme: Course nocturne de régularité

10. 4e Chasse au trésor par auto-radio

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Lutry

Mai: Jusqu'au 24. White Gallery: Jakob Bill

Luzern

Konzerte und Theater

Mai/9. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel

Mai: 14. Stadttheater: Première «Der Floh im Ohr», Schwank von G. Feydeau

27. Neue Kantonschule: Klavierabend Katharina Krebs

Juni: 5. Lukaskirche: Bach-Kantaten. Kammerchor des Zürcher Unterlandes

Ausstellungen

Mai: Bis Mitte. Verkehrshaus: Sonderausstellung «40 Jahre Swissair»

12. Mai/Okt. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Erste Bergbahn Europas – 100 Jahre Rigibahn»

22./23. Festhalle Allmend: Internationale Hundeausstellung

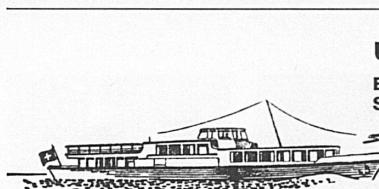
Ende Mai/Okt. Verkehrshaus: Sonderausstellung «SLM – 100 Jahre schweizerischer Lokomotivbau»

Feste und Folklore

Mai/31. Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore

W. FRAUCHIGER-MINNIG

Leukerbad



Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

Extrafahrten ab etwa 40 Personen für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge
Verlangen Sie unverbindliche Offerten
Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft
Untersee und Rhein
8200 Schaffhausen 2
Telefon 053 54282

WILDHAUS UNTERWASSER ALT ST. JOHANN



Aktive Ferien in voralpiner Lage

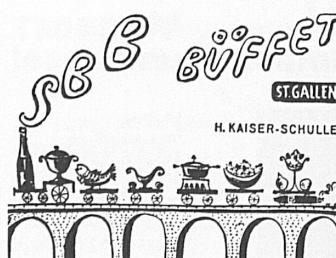
Turnen für jedermann mit Sportlehrer
Schwimmen – Wandern – Tennis
Sportfischerei – Bergtouren
Bergbahnen – Kleingolf

Auskünfte und Prospekte durch die Verkehrsbüros

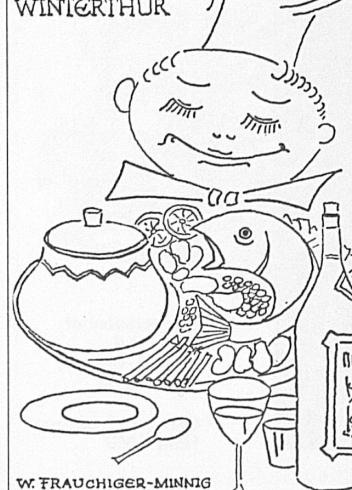
Restaurant SCHWANEN

Luzern am Schwanenplatz
Nähe Bahnhof
Meisterküche kochen köstlich für verwöhnte Gäste!
Für den kleinen Gourmet auch halbe Portionen

Telefon 041 222100 Urs Lauper



BUFFET SBB WINTERTHUR



Ihre nächsten Ausflugsziele

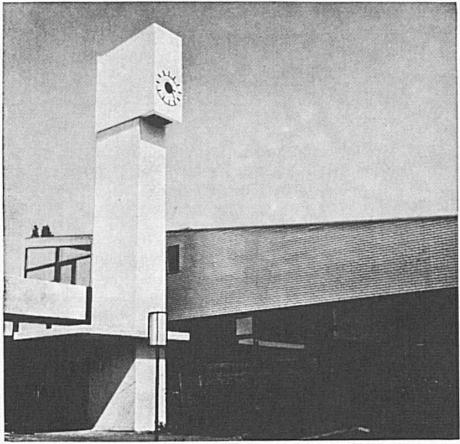


Badenerstrasse 357
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette
Einzelzimmer ab Fr. 46.–
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer ab Fr. 35.– inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant
Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



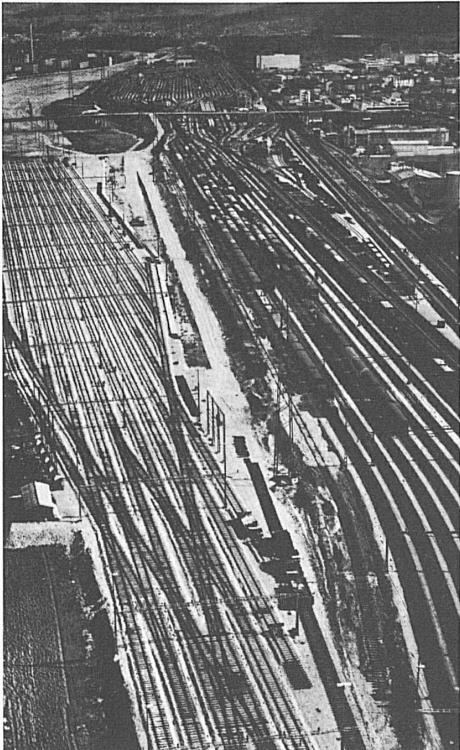


Installations horaires et sonores pour collèges, industrie, services publics, grands magasins, etc.

Zeit- und Akustik-Anlagen für Schulhäuser, Industrie, öffentliche Betriebe, Warenhäuser usw.

Favag SA 2000 Neuchâtel

Jakob Weber Geleisebau-Unternehmung



FAVAG

Muttenz und Basel

Muttenz:
Im Gstrüpf 29,
Telefon 531725

Filiale Basel

**Rangierbahnhof
Muttenz II
Neue G-Gruppe
1966/67/68**

**G/F- und F-Gruppe
1698-1669**

**Juni: 4/11. 3. Film-In Luzern
10. Fronleichnamsprozession
Internationale Kongresse**
Mai: 25. Kongress der Europäischen Pergaminfabrikanten
Sport
Mai: 20./23. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft, Klasse 470
Juni: 8./9. Internationale Segelwoche: Jollen Diverses
Mai: 8./17. Konservatorium: Meisterkurs für Violine. Leitung: Prof. Wolfgang Schneidhan
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert. – Landhaus Tribschien: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Uetliberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Ende Oktober). – Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck, Rigistr. 8. – Grand Panorama am Löwenplatz. – Hofgalerie: u.a. Sammlung alter Schweizer Masken. – Gletschergarten (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes Verkehrsmuseum mit modernem Planetarium: Täglich geöffnet

Marbach SG

Juni: 6. St.-Galler Kantonalschwingertag

Martigny

Mai: 31. Fête de musique du Bas-Valais

Meiringen

Juni/Sept. Jubiläum der Alpenpässe Grimsel, Furka, Susten: Wanderaktionen, Wettkämpfe

Mendrisio

Mai: 29./30. Motocross

Montana-Vermala

Juin/sept. Glacier de la Plaine-Morte: Cours de ski d'été

Montreux

Mai/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay–Chamby

Mai: Jusqu'au 23. Galerie Picpus: Groupe intact, peinture

8/30. Galerie Vieux Quartier: Janvier, peintre

11 mai/1^{er} juin. St. John's Church, Territet: «Les Concerts de Territet»; 11 mai: Quatuor Gerez; 18 mai: Quintette à vent de Lausanne; 22 mai: Duo Hansheinz Schneebberger, violon; Michel Perret, piano;

28 mai: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction Arpad Gerez, Soliste: Annie Laffra, violoncelle; 1^{er} juin: Quintette baroque de Winterthour

16. Col de Jaman: Manifestation de ski. – Quai du Casino: Manifestation de ski nautique

16/19. Congrès: Syndicat international du décolletage

18/21. Palace: Stanford Research Institute

20/23. Grand-Hôtel: «Europatreffen Klub LM». – Congrès «Vereinigung evangelischer Buchhändler», Allemagne

21/27. Casino: 7^e Symposium international de télévision et exposition technique

22/23. Rennaz: Concours hippique officiel, cat. JALM

27 mai/20 juin. Galerie Picpus: Gérald Comtesse, peintre

31 mai/5 juin. Congrès Union internationale d'électrothermie

Juin. Congrès: Organisation mondiale de la propriété intellectuelle. – Eurotel: Exposition Melchiorre, peintre

6/12. International Music Industry Conference

7/10. Victoria, Glion: Sodeco, séminaire, Europe

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morges

Mai: 20. Marche de la Côte

23. Régates internationales d'aviron

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVI^e au XVIII^e siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi)

Mürren

Juni/Sept. Geführte Wanderungen und botanische Exkursionen

Murten

Mai: 23. Kantonalfreiburgischer Jugendriegertag

Näfels

Mai: 23. Glarner-Bündner Schwingertag

Neftenbach

Mai: Bis 29. Galerie am Kirchplatz: Fritz Koch

5. Juni/3. Juli. Galerie am Kirchplatz: Hans Gruber

Nennigofen-Lüsslingen

Mai: 16. Solothurnisches Kantonalschwingfest

Neuchâtel

Mai/5 juin. TPN-Centre de culture: Exposition Boris Vian

Mai: Jusqu'au 17. 8^e Printemps musical de Neuchâtel. 12 mai: Hôtel DuPeyrou: Ensemble baroque de Winterthour; 14 mai: Château de Boudry: Trio di Torino

14, 21/22, 28/29. TPN-Centre de culture: «Le Goûter des Généraux», de Boris Vian

15 mai/13 juin. Musée d'art et d'histoire: Amis des arts

16/17. Temple du Bas: «Missa solemnis», de Beethoven. Société chorale, OSR et solistes. Direction: François Pantillon

20/24. Voile: Championnat international de Suisse des 5,5 m

25 mai/5 juin. 2^e Quinzaine commerciale de Neuchâtel

29/31. Marathon de la Pêche au coup. – Maison du Plongeur: Concours international subaquatique et joutes navales

Fin mai/juin. Musée d'ethnographie: «Les Touaregs»

Juin: 2. Théâtre: «Arsenic et Vieilles Dentelles», de Joseph Kesselring (Artistes associés de Lausanne)

4/5. TPN-Centre de culture: «Le Goûter des Généraux», de Boris Vian

6. Journées du lac. – Musée des beaux-arts: Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

Neukirch-Egnach

11. Mai/19. Juli. Galerie Burkartshof: Josef Liesler, Malerei und Graphik

La Neuveville

Mai: Jusqu'au 31. Galerie d'art: Jean-François Chevallier, peintre

Niederönz

Mai: 16. Oberaargauisches Schwingfest

Nyon

Toute l'année. Musée de cires et Palais des mirages

Oltens

Mai: Bis 16. Stadthaus: Frühjahrsausstellung des Kunstvereins

Bis 23. Stadthaus: Otto Tschumi

22/23. Froburschiessen

5. Juni/Aug. Historisches Museum im Stadthaus: «Bergbahnpionier Niklaus Riggabach (1817–1899)»

Orsières

Juin: 6. Course de côte motocycliste

Pontresina

Mai. Skihochtourenwochen

Juni/Sept. Sommerskischule Diavolezza

Anf. Juni/Anf. Sept. Jeden Mittwoch: Wildexkursion; jeden Donnerstag: Photoexkursion

3. Juni/26. Aug. Jeden Donnerstag geführte Kollektivwanderung

5. Juni/Ende Sept. Täglich Morgenkonzerte im Taiswald

Poschiavo

Juni/Sept. Botanische Exkursionen und geführte Wanderungen

Juni: 2. Zürcher Studentenchor

Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum Breny-Haus

Rheinfelden

Mai/Okt. Kurbrunnen: Täglich Kurkonzerte.

Kunstaustellungen, Theatergästespiele, Rheinschifffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg. Fricktalisches Heimatmuseum. – August: Römisches Theater und Museum

Riggisberg

Mai/Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichausstellung

Rigi

Mai: 21. 100 Jahre Vitznau-Rigi-Bahn, erste

Zahnradbahn Europas

24. Mai/25. Sept. Jeden Werktag Jubiläumsdampfzug Vitznau-Rigi Kaltbad

Rorbas-Freienstein

Mai: 16. Zürcher Kantonalschwingertag

Ruswil

Juni: 6. 52. Luzerner Kantonales Schwing- und Alplerfest

Saas Fee

Mai. Saas-Fee Skihochtourenwochen

Juni/Sept. Platzkonzerte

Juni: 10. Fronleichnamsprozession

Säles

Mai: 22/23. 3^e Rassemblement des Fribourgeois du dehors – Commémoration du 20^e anniversaire de la mort de l'Abbé Joseph Bovet

– Grand cortège

Sargans

Mai/30. Nov. Heimatmuseum im Schloss
Mai: 19. Schloss: Tonhalle-Quartett, Zürich
Juni: 4./6. Eidgenössisches Ländlermusikfest

Savièse

Juin: 10. Procession des Grenadiers du Bon-Dieu

Schaffhausen

Mai/6.Juni. Museum zu Allerheiligen: Alex Sadkowski
Mai: 15., 22. Handball-Meisterschaftsspiele
15./16. Neuhausen: 1. Nordostschweizerisches Kleinkaliberschiessen
16. Buch: Kantonaler Musiktag. – Springkonkurrenz Schleitheim
16., 22./23. Guntmadingen: Standeinweihungsschiessen 300 m
18., 21. Aula Kantonsschule: Französische Kammermusik
22. Gailingen: Galaabend Otela Dalas (USA). – Munot: Schweiz. Jagdhornbläser-Wettbewerb
23. Hallau: Kantonaler Kunstturnertag
24. Münster: Orgelabend Th. Käser
26./27. 13. Treffen der schweizerischen Polizeimännerchöre

27. Stadttheater: Kinderballettabend. Leitung: Kitty Leclerc
29. Mai/6. Juni. Zeughauswiese: Schaustellerwoche
Juni: 4. Münster: Orgelabend F. L. Tagliavini
4./6. Neuhausen: Sportplatz- und Stadioneröffnung Langriet

5. Handball-Meisterschaftsspiel
6. Schaffhauser Kantonalenschwingertag
9. Casino: Stalder-Quintett

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonschweizerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Mai: 13. Gastspiel Walter Roderer: «Der Musstergatte»
20. Eröffnung des Hotels Waldhaus mit Hydrotherapie usw.
Juni: 1. Eröffnung des Hotels Schweizerhof mit Hydrotherapie
4. Kirche: Chor der Evang. Studentengemeinde München
4./18. Tennis: Trainingswochen
6. Golf: Stableford

Seedorf UR

Mai: 31. Rad: Bergrennen aller Kategorien

Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sils i. E.

Juni/Sept. Täglich geführte Hochtouren; jeden Donnerstag botanische Exkursion. – Platzkonzerte – Kutschenfahrten – Kinderfeste – Hallenbad – Vita-Parcours

Silvaplana

Juni/Sept. Piz Corvatsch: Sommerskifahren
Juni: 4. Corvatsch: Sommerskirennen

Sion

Mai: 20. Fête des harmonies valaisannes. – Chœur Pro Arte
Juin: 10. Procession de la Fête-Dieu
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Sissach

Mai: 13. Klavierabend Peter Zeugin

Solothurn

Mai: Bis 31. Berufsschulhaus: Ronny Geisser, Gemälde
11. St.-Ursen-Kathedrale: Orgelabend Prof. Franz Lehrndorfer
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alte-deutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziaten im 18. Jahrhundert»

Spiez

Juni/Okt. Schloss: Ausstellung «Rebe und Wein in der Schweiz»

St-Cergue

Mai: 19/20. Cyclisme: Grand Prix suisse de la Route (étape)

St.Gallen

Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
13. Tonhalle: Vereinigung Neue Musik
24. Stadttheater: Sonderveranstaltung der Medau-Schule, Coburg

24./26. Handelshochschule: 2. Internationales Managementgespräch. Thema: «Neurungsorientierte Unternehmungsführung – Management and Innovation»

Juni: 3. Tonhalle: Barockkonzert der Camerata Rhenania
5./6. Juli. Historisches Museum: Joseph Beuys
7./9. 3. Kopantiqua, Internationale Fachmesse für Nachbildungen von Antiquitäten
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitznadeln und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltenen Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule. – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

St.Moritz

Juni/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Corvatsch. – Täglich Kurkonzerte. – Botanische und geologische Exkursionen. – Segelschule. – Eislaufschule. – Vita-Parcours. – Hallenschwimmbad

Juni: 4. Corvatsch: Sommerskirennen

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfzentrum

Tavannes

Mai: 16. Motocross
Juin: 3/13. 75e anniversaire de l'Echo de Pierre-Pertiaus

Thun

Mai/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. – Schloss Thun: Historisches Museum. – Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Wocher. – Galerie René Steiner: Gemälde alter Meister, 16.–19. Jahrhundert

Mai/6. Juni. Kunstsammlung im Thunerhof: Gemälde aus der Sammlung des Thunerhofs

Mai/1. Juni. Galerie Aarequai: Hermann Plattner, Gemälde

Mai: Bis 30. Atelier-Galerie: Hannes Schupper, Gemälde
12., 14./15. Keller-Theater: Cabaret Zapfenzieher

16. Schweizerische Marathonmeisterschaft

Juni: 5./30. Galerie Aarequai: Adrien Holy, Gemälde

Uzwil

Mai: 16. Toggenburger Schwingertag

Val-de-Travers

Mai: 23. Boveresse: Concours hippique

Vallorbe

Mai: 30. Concert des chanteurs de l'arrondissement

Juin: 5/6. Gymnastique: Fête régionale des pupilles et pupillettes

Vevey

Mai/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby

Mai: Jusqu'au 23. Galerie Arts et Lettres: J.-O. Bercher, peintre

Juin: 2. Théâtre de verdure: Concert de guitaristes

3. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Festival de danse Yves-Luce

6. Grenette: Bourse philatélique

Visp

Mai: 14. Zur Alten Post: Liederkonzert

19. Markt

31. Reitsport: Pfingstspringen

Juni: 5./6. ETV: Kantone Einkampfmeisterschaft

6. Zunftschissen

10. Frontechnamsprozession

Vitznau

Mai: 21. 100 Jahre Vitznau-Rigi-Bahn: Offizielle Jubiläumsfeier und Eröffnung der Jubiläumsausstellung

24. Mai/25. Sept. Jeden Werktag Jubiläumsdampfzug Vitznau-Rigi Kaltbad

28./30. Jazzfestival

Waldenburg

Mai: 23. Geführte Wanderung

Wangen ZH

Mai: 16. Nationaler Automobilslalom

Weggis

6. Juni/7. Aug. Musiksommer Weggis: Chor- und Orchesterkonzerte, Kammermusik. Leitung: Urs Schneider

Weinfelden

Mai: 16. Thurgauischer Kantonsschwingertag

Wengen

Juni/Aug. Geführte Wanderungen und Bergtouren

Anf. Juni. Eröffnung des geheizten Schwimmabades

Wetzikon

Mai: 28. Aula Kantonsschule: Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller. Solisten: Frank Gassmann, Violine; Gerhard Wieser, Viola



Kundenguss in Grauguss
Bronze- und Aluminiumguss
Büchsen und Barren in Bronze
Installationsguss
Bauguss
Bremsklötze



Eisen- und Metallgiesserei
4410 Liestal
Telefon 061 84 16 03

SERSA AG

Telefon 051 25 26 30
8004 Zürich
Brauerstrasse 126

Schweißung
von Schienenstößen
Regenerierung von
Weichen und Kreuzungen

Projektierung, Neuerstellung,
Erneuerung und Unterhalt
von Geleiseanlagen

Verkauf und Vermietung
von Geleisebaumaschinen,
Werkzeugen
und Beleuchtungsanlagen

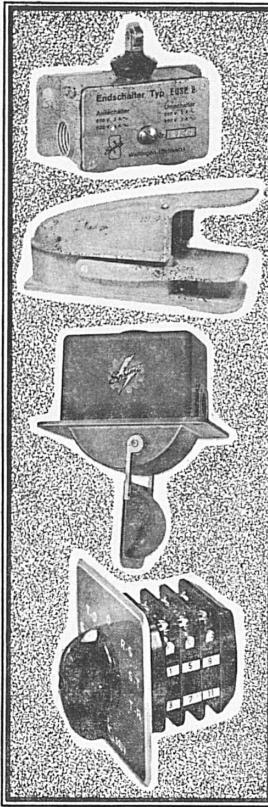
Transportsystem WIRZ-WELAKI

Ein einziges Fahrzeug
mit zahlreichen
Behältern ermöglicht
das Verladen,
Absetzen und Kippen
ganzer Ladungen
durch den Chauffeur
allein



ERNST WIRZ AG

Kipper- und Maschinenfabrik
8707 Uetikon Telefon 051 741531



Schaltprobleme?

Unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche. Wir offerieren Ihnen zu sehr günstigen Preisen

ENDSCHALTER

FUSSSCHALTER

LUFTSTROEMUNGS-WAECHTER

DREHSCHALTER

FLIEHKRAFTSCHALTER

DRUCKTASTER

HAENGESTATIONEN

SCHALTKAESTEN

SCHALTPULTE

SCHALTSCHRAENKE

Zu jeder Zeit unverbindliche Beratung

SPRING AG APPARATEFABRIK

Bahnhofstrasse 105
5430 WETTINGEN
Tel. (056) 6 66 88



Gebrüder Rüttimann

Zug

Aktiengesellschaft
für elektrische Unternehmungen
Telefon 042 21 11 25

Treue Kunden Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Frei- und Kabelleitungen jeder Art
Schwebebahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen

Wil

Mai: Bis 22. Galerie Marktgasse 24: Herbert Maeder, Fotos: Robert Lienhard, Bronzen
29. Mai/26. Juni: Galerie Marktgasse 24: Georg Rimensberger

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunstausstellung

Winterthur

Mai/13. Juni. Kunstmuseum: Schweizer Zeichnung im 20. Jahrhundert

Mai: Bis 15. Kunsthalle: Karl Hosch

Bis 17. Rathaus-Durchgang: «Bildungswege und Berufsbilder in der sozialen Arbeit»

14. Kirchgemeindehaus Wülflingen: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten: Felix Forrer, Violine; Yoan Goilav, Kontrabass

15. Stadthaussaal: Liederabend Brigitte Fassbaender, Alt. Am Flügel: Jürgen Meyer-Josten

19. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Hans-Rudolf Boller, Klavier

22. Kirchgemeindehaus Seen: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten: Kurt Tobler, Flöte; Martin Zürcher, Oboe/Altblockflöte

23. Aula Kantonschule: Chorkonzert

24./25. Stadttheater: «Figaro lässt sich scheiden»

25. Rychenbergpark: Freikonzert

26. Stadthaussaal: Kammermusikabend

Juni: 5. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Armin Jordan. Solist: Marcel Gross, Bratsche

9. Stadthaussaal: Piraccini-Stück-Quartett

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhardt: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhardt. – Kunstmuseum: Gemäldeausstellung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Yverdon

Mai: 22./23. Fête cantonale des musiques vaudoises

29. Théâtre municipal: Rythmes modernes

30. Boules ferrées: Championnat international de quadrettes

Juin: 5. Temple de Fontenay: Pax Quartet

5/6. Rencontre régionale des Jeunesses païennes du Nord vaudois

Zermatt

Mai/Okt. Sommerskibetrieb auf Plateau Rosa und am Theodulgletscher: Skischule, Skilifts

Mai: Bis 29. Skihochtourneuwochen

Juni: 10. Fronleichnamsfest

Zug

Mai: 14. Casino: «Das Spiel ist aus», Schaupiel

16. Nationale Ruderregatta

Juni: 5. Nationaler Einzelorientierungslauf

Zürich

Konzerte und Theater

Mai/5. Juni. Theater an der Winkelwiese: Kaspar Fischer «In Indien» (Zauberposse)

Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Neumarkt. – Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Heddy-Maria Wettstein spielt Monodramen

Bis 12. Bernhard-Theater: Die Berner Troubadours. – Theater 11: Teatro Libero di Roma

Bis 29. Theater am Hechtplatz: César Keiser/Margrit Läubli. – Kleine Bühne am Bucheggplatz: «Bei Anruf – Mord» von Frederick Knott

11. Tonhalle: Musica-viva-Konzert. Leitung: Hans Zender. Solisten: Duo Kontarsky

12. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Räto Tschupp

13. Tonhalle: Tonhalle-Quartett

13./16. Bernhard-Theater: Gastspiel Hans-Joachim Kulenkampff

14. Tonhalle: Liederabend Elisabeth Speiser, Sopran

16. Tonhalle: Liederabend: Monica Zahner. – Tonhalle: Zürcher Solisten

17. Fraumünster: Maurice André, Trompete; André Luy, Orgel

17./19. Theater 11: San Francisco Mime Troupe. – Bernhard-Theater: Kabarettin Lilianette

18. Tonhalle: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Johannes Fuchs. Solisten

19. Tonhalle: Klavierabend Susanne Brühwiler

20./31. Bernhard-Theater: «Los Jairos y Dominguez» (bolivianische Folklore)

24./25. Bernhard-Theater: Schnuckenack-Reinhardt-Quintett

25. Tonhalle: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solistinnen: Edith Mathis, Sopran; Hertha Töpper, Alt

26./28. Theater 11: The Manhattan Project, New York

26. Mai/1. Juli. Internationale Juni-Festwochen 1971: Opernhaus: Opern- und Ballettaufführungen; Schauspielhaus: Theater in vier Sprachen. Tonhalle: Symphoniekonzerte. – Kunstausstellungen

26. Tonhalle: Berliner Philharmoniker. Leitung: Herbert von Karajan

29. Mai, 1., 8. Juni. Opernhaus: «Figaro lässt sich scheiden» von Gisela Klebe

Juni: 1. Kongresshaus: Konzert Mahalia Jackson

2. Tonhalle: Collegium Musicum. Leitung: Paul Sacher. Solist: Emil Gilels, Klavier

3. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Karl Böhm

4. Tonhalle: Menuhin Festival Orchestra. Leitung und Solist: Yehudi Menuhin, Violin

5./6. Schauspielhaus: «Hamlet» by William Shakespeare (Prospect Theatre Company, London)

6. Tonhalle: Società cameristica italiana

7. Tonhalle: Menuhin Festival Orchestra/Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten

7./13. Bernhard-Theater: Jüdisches Cabaret «Li-La-Lo»

8. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Josef Krips. Solisten: Trío di Trieste

Ausstellungen und Messen

Mai. Kunsthaus: Mark Rothko. – Helmhaus: Die täglichen und nicht alltäglichen Täuschungen

Bis 14. Paulus-Akademie, Witikon: Neue Kunst in Indonesien

Bis 23. Kunstgewerbemuseum: «Zürich plant – plant Zürich?»

Bis 30. Städ. Kunstmuseum zum Strauhof: Zürcher Zeichnungen

15. Mai/Ende Juni. Graph. Sammlung der ETH: Albrecht Dürer, Holzschnitte

19. Mai/15. Juli. Paulus-Akademie, Witikon: Undine Sofer – Collagen, Materialbilder, Tuszeichnungen

22. Mai/3. Juli. Helmhaus: 20 Jahre Schweizerisches Institut für Kunswissenschaft

23./27. Züspal-Hallen: 11. Europäische Möbel-Modellschau mit Kongress

29. Mai/31. Aug. Kunsthaus: Kunstschatze aus Dresden

6. Juni/29. Aug. Museum Bellerive: «Vom Orient zum Fernen Osten» (aussereuropäische Kunst in der Sammlung des Kunstgewerbemuseums)

Internationale Kongresse und Studientagungen

Mai: 13./14. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: Internationale Studientagung: «Was ist Public Relation?»

16./20. Hotel Atlantis: 12th Congress of the International Shopfitting Association

19./20. Seehotel Meierhof, Horgen: Seminar über praktische Wertanalyse

Sport

Mai: 12. Fussball: Schweiz-Griechenland (Nachwuchs)

15./16. Pferdesport: Nationale Dressurprüfungen

16. Rad: Vierkantone-Rundfahrt

Juni: 5./6. Schweizer Meisterschaft im Degen-einzelfechten

10./12. Kleinkaliber und Pistole: Schweiz-Ostreich

Diverses

Mai/31. Juli. Muraltengut und Grossmünster: Internationale Meisterkurse für Musik

Mai: Bis 27. Bellevueplatz: Zirkus Knie

Juni: 5./6. Kongresshaus: Internationales Turnier für Standardtänze

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum der Stadt Zürich (nur geöffnet während Wechselausstellungen). – Kunstgewerbemuseum Sammlung: Museum Bellerive, Höchsgasse 3 (Montag geschlossen). – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volks- und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Bauausstellung. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen.

– Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmuseum. – Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux